и взрослого есть шанс возрастая в мастерстве достойно жить, ответственно трудиться, полноценно реализоваться, гармонично взаимодействовать, искренне служить ближнему.

1. Указ Президента от 7 мая 2018 г. № 204 «О национальных целях и стратегических задачах развития Российской Федерации на период до 2024 года» // URL: <http://publication.pravo.gov.ru/Document/View/0001201805070038>
2. Белозерцев Е.П. Миссия образования// научный и общественно – просветительский журнал «Инициативы XXI века». – 2009, №1. // URL: <http://www.ini21.ru>
3. Волков Г.Н. Этнокультурная направленность ценностных ориентаций // Гегярлт. № 1,2, 2006. – С.15
4. Данилюк А. Я. Концепция духовно - нравственного развития и воспитания личности гражданина России [Текст] / А. Я.Данилюк, А. М. Кондаков, В. А. Тишков. – М.: Просвещение, 2009. – 23 с.
5. Ильин И.А. Путь духовного обновления //Ильин И.А. Путь к очевидности. – М., 1993. - С. 214
6. Осипов А.И. Искажение христианства. Лекция. 2016. // URL: [http:// azbyka.ru/nravstvennost_i_duhovnost/](http://azbyka.ru/nravstvennost_i_duhovnost/)
7. Потаповская О.М. Педагогическое сопровождение семьи в вопросах духовно-нравственного воспитания детей / Потаповская О.М. - [2-е изд., перераб. и доп.]. - М.: Планета 2000, 2003. - 64 с.

Асхабова З.Р., Арсаханова М.А.-Х.

Особенности билингвального языкового образования

*ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им.А.А.Кадырова»
(Россия, Грозный)*

doi: 10.18411/trnio-12-2021-214

Аннотация

В статье рассматриваются понятие билингвизма и причины, способствующие его возникновению, трудности, которые возникают при овладении языками: основным и вторым. Проводится различие между «естественным билингвизмом» (врожденным) и «искусственным билингвизмом» (обученным).

Ключевые слова: билингвизм, полилингвизм, глобализация, билингв, коммуникация.

Abstract

The article discusses the issues of bilingualism and the reasons that contribute to its emergence of difficulties that arise when mastering languages: the main and the second. A distinction is made between "natural bilingualism" (congenital) and "artificial bilingualism (congenital)".

Keywords: bilingualism, polylinguism, globalization, bilingue, communication.

Билингвизм как коммуникативный феномен является широко распространенным явлением, являясь при этом одним из ключевых понятий лингвистики, социолингвистики, психолингвистики. Билингвизм понимается нами как владение и попеременное использование в речи двух языков в зависимости от коммуникативной ситуации.

Билингвизм - это нечто прекрасное и значимое, потому что он дает возможность познакомиться с двумя разными языками и культурами. Но помимо множества положительных моментов следует ожидать также трудностей при овладении двумя языками. В связи с этим необходимо дать определение термину «билингвизм».

Термин, уже известный на первый взгляд из повседневного использования в языке, не кажется трудным, но в литературе нет единого определения. По словам Клауса Ламбекса, ученые согласны только с определением двуязычия как состояния, «которое характеризуется наличием более чем одного языка». Лингвистика, педагогика, социология и психология играют важную роль в научном дискурсе о двуязычии. Поскольку это разные дисциплины, универсальное определение термина невозможно [3, с. 26].

Термин «билингвизм» в основном рассматривается с лингвистической и психо- или социолингвистической точек зрения. Лингвистический подход, который фокусируется на

интенсивности языковой компетенции двуязычных, различает два противоположных подхода: максималистский и минималистский. Леонард Блумфилдс определяет максималистский подход как «контроль над двумя языками» и, следовательно, требует полной языковой компетенции билингвального говорящего. Минималистский подход, такой как подход Хаугена и Макнамара, допускает широкое определение, согласно которому является двуязычным и минимально владеет другим языком. Согласно Килхоферу и Джоункайту, билингвизм не может быть определен объективно, потому что решающим критерием является «осознание двуязычия, индивидуальное ощущение восприятия обоих языков как родных».

Также проводится различие между «естественным билингвизмом» (врожденным) и «искусственным билингвизмом» (обученным). Один из двух языков всегда называют «слабым», а другой - «сильным». Иногда билингвальное овладение первым языком описывается как одновременное и «сильное», а владение вторым - как последовательное и довольно «слабое» [3].

Овладение двумя языками - это исключительно индивидуальное развитие. Языковое поведение родителей, степень общения на обоих языках и личные таланты ребенка играют важную роль. В дополнение к этим факторам, возраст, в котором ребенок начинает контактировать со вторым языком, также играет решающую роль.

О двойном владении первым языком говорят, если регулярный контакт с обоими языками происходит до трехлетнего возраста. Однако, если ребенок начинает осваивать второй язык после достижения трехлетнего возраста, говорят о последовательном овладении ребенком вторым языком. Освоение второго языка взрослыми начинается примерно в возрасте десяти лет [1].

Есть другой фактор, который относительно легко оценить, - это способ передачи двух языков. На этом этапе можно провести различие между разными типами, которые, однако, часто кажутся полностью неотделимыми и тем самым связанными друг с другом:

Если у родителей два разных родных языка, а отец и мать говорят с ребенком на соответствующем родном языке, ситуация рассматривается как «один человек - один язык». Этот тип не самый распространенный, но наиболее изученный [2, с. 55].

Когда дома говорят на одном языке, а на улице на другом, говорят о так называемом домашнем языке - языке окружающей среды. В основном это родители, у которых тот же родной язык, на котором они говорят с ребенком. Окружающий язык не является языком родителей, а это означает, что дети обычно вступают в контакт с этим языком только тогда, когда попадают в детский сад.

Другой способ передачи двух языков - это ситуативное использование языка. Здесь родители используют два языка поочередно с ребенком, в зависимости от ситуации или фактора окружающей среды. Однако эти два языка не смешиваются друг с другом в разговоре.

Несмотря на то, что ситуативное использование и смешанные языки являются одними из самых распространенных типов, они также менее изучены. Нередко ситуативное использование языка и смешанные языки обобщаются в специальной литературе как смешанные языки, и никаких дальнейших различий не проводится, несмотря на то, что между ними есть существенные различия. Именно эти различия и преобладание правил важны для детей.

Возникновение элементов обоих языков друг с другом описывается как явление смешения языков. В лингвистических исследованиях в настоящее время происходит изменение языкового смешения: теперь это считается совершенно нормальным поведением полиязычных людей, а не чем-то негативным. Билингвальные люди могут переключаться между двумя языками, а одноязычные - нет.

Язык, выбранный полиязычными людьми в качестве основного во время разговора, называется матричным языком. Например, если русский язык является матричным языком в

разговоре и вставлены слова из другого общего языка, этот язык называется встроенным языком.

Изменение языка матрицы называется переключением кода. Это может быть кратковременное переключение между языками или изменение, продолжающееся на протяжении всего разговора. Обязательным условием является минимум грамматической структуры. Вставка одного элемента в матричный язык называется заимствованием.

Прагматически несоответствующее сочетание языков называется смешением кода. Несмотря на то, что собеседник не понимает языка, здесь происходит изменение.

Интерференции можно охарактеризовать как еще одно явление. Это влияние языка А на язык В. Примером может быть: *Один до два* (от одного до двух) - такой структуры не существует в русском языке с таким значением. Здесь немецкая структура была воспроизведена русскими словами. Структуры сильного (основного) языка чаще всего вводятся в слабый (вторичный) язык.

Ребенок может испытать феномен смешения языков, если он или она не осознает, что использует два разных языка. В этом случае говорят об отсутствии языковой дифференциации. Однако если ребенок знает, что это два разных языка, но еще не может использовать только один из двух языков, ему не хватает способности разделять языки.

Подводя итог, можно сказать, что дети младшего возраста в возрасте двух с половиной лет между двумя языками в смысле могут понимать языковые различия двух разных языков. Однако языковое разделение происходит не сразу, а поэтапно [3].

Примечательно, что с детьми старшего возраста (в возрасте от восьми до девяти лет) они используют смешение кода в разговорах с моновязычными собеседниками, то есть используют термины из другого языка. Разница между этими двумя языками также заслуживает внимания, потому что, хотя русский язык был их сильным (основным) языком с раннего детства, смешение кода значительно сокращается в детском саду. Это связано с тем, что контакт детей с одноязычными носителями немецкого языка значительно увеличивается, когда они поступают в детский сад, но уменьшается с одноязычными носителями русского языка.

В заключение можно констатировать, что двуязычным детям нужны четкие правила использования языка и общения с моновязычными носителями обоих языков.

1. Розенцвейг В.Ю. Проблемы языковой интерференции. Автореферат дисс. докт. филол. наук. – М., 1975.
2. Щукин А.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного. М.: Высшая школа, 2003. — 334 с. — ISBN 5-06-004545-5.
3. Cohen D. A sociolinguistic approach of bilingual education. Rowley, Mass.: Newbury House, 2012.

Белашина Т.В.¹, Дернов В.Е.¹, Федосеев Д.А.²

Роль патриотического воспитания в профилактике экстремизма в молодежной среде

¹ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный педагогический университет»

²ЧПОУ «НКТ им. А.Н. Косыгина Новосибирского облпотребсоюза»

(Россия, Новосибирск)

doi: 10.18411/trnio-12-2021-215

Аннотация

В статье рассмотрена роль и значение патриотического воспитания для успешного противостояния радикальной идеологии в студенческой среде. Также приведены результаты анкетирования, направленного на сравнение взглядов студентов-участников патриотических объединений и студентов, не входящих в такие объединения.

Ключевые слова: патриотизм, патриотическое воспитание, терроризм, экстремизм, профилактика, молодежь.